

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1262/93 af 26. maj 1993 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	1
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1263/93 af 26. maj 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	3
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1264/93 af 26. maj 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand	5
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1265/93 af 26. maj 1993 om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød	7
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1266/93 af 26. maj 1993 om fastsættelse af importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød	9
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1267/93 af 26. maj 1993 om gennemførelsesbestemmelser for forvaltning af et kontingent på 5 000 tons hunde- og kattefoder henhørende under KN-kode 2309 10 med oprindelse i Sverige i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1108/93	14
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1268/93 af 26. maj 1993 om fastsættelse af importafgifter for frosset fåre- og gedekød	16
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1269/93 af 26. maj 1993 om fastsættelse af importafgifter for levende får og geder samt for fåre- og gedekød bortset fra frosset kød	18
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1270/93 af 26. maj 1993 om fastsættelse af importafgifter for melasse	20
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1271/93 af 26. maj 1993 om fastsættelse af importafgifter for hvidt sukker og råsukker	21

Kommissionen

93/326/EØF :

- ★ Kommissionens beslutning af 13. maj 1993 om vejledende retningslinjer for fastsættelse af omkostninger og gebyrer i forbindelse med Fællesskabets miljømærke 23

93/327/EØF :

- ★ Kommissionens beslutning af 13. maj 1993 om fastsættelse af de betingelser, hvorunder ordregivende myndigheder, der foretager udnyttelse af geografiske områder med henblik på efterforskning efter eller udvinding af olie, gas, kul eller andet fast brændsel, skal tilsende Kommissionen oplysninger vedrørende tildeling af kontrakter 25

93/328/EØF :

- Kommissionens beslutning af 14. maj 1993 om de ansøgninger om importlicenser for Basmati-ris, der er indgivet i løbet af de første fem arbejdsdage af maj 1993 som led i ordningen i Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 27

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1262/93**af 26. maj 1993****om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af
korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af
hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF)
nr. 762/93⁽⁴⁾ og de senere forordninger, der ændrer
denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 25. maj 1993, for så vidt angår de
flydende valutaer;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 762/93, på de tilbudspriser og de dagsno-
teringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at
ændre de for tiden gældende importafgifter i overens-
stemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i
forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes
som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. maj 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 79 af 1. 4. 1993, s. 11.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. maj 1993 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KN-kode	Tredjelande (*)
0709 90 60	137,38 (*) (*)
0712 90 19	137,38 (*) (*)
1001 10 00	178,88 (*) (*)
1001 90 91	139,61
1001 90 99	139,61 (*)
1002 00 00	153,97 (*)
1003 00 10	140,10
1003 00 20	140,10
1003 00 80	140,10 (*)
1004 00 00	113,35
1005 10 90	137,38 (*) (*)
1005 90 00	137,38 (*) (*)
1007 00 90	143,57 (*)
1008 10 00	52,61 (*)
1008 20 00	108,56 (*)
1008 30 00	56,90 (*)
1008 90 10	(*)
1008 90 90	56,90
1101 00 00	208,05 (*)
1102 10 00	228,16
1103 11 30	289,30
1103 11 50	289,30
1103 11 90	223,05

(*) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(*) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

(*) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(*) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(*) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(*) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92 (EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3), og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22), ændret ved forordning (EØF) nr. 560/91 (EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 26).

(*) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(*) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

(*) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1263/93

af 26. maj 1993

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 3874/92⁽⁴⁾ og de senere forordninger, der
ændrer denne;for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendesden repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 25. maj 1993, for så vidt angår de
flydende valutaer;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhand-
lede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes,
fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 27. maj 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 390 af 31. 12. 1992, s. 121.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. maj 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel*(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7	3. term. 8
0709 90 60	0	2,04	2,04	1,35
0712 90 19	0	2,04	2,04	1,35
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	11,06	11,06	13,61
1001 90 99	0	11,06	11,06	13,61
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	1,37
1003 00 20	0	0	0	1,37
1003 00 80	0	0	0	1,37
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	2,04	2,04	1,35
1005 90 00	0	2,04	2,04	1,35
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	15,47	15,47	19,06

B. Malt*(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7	3. term. 8	4. term. 9
1107 10 11	0	19,69	19,69	24,23	24,23
1107 10 19	0	14,71	14,71	18,10	18,10
1107 10 91	0	0	0	2,44	2,44
1107 10 99	0	0	0	1,82	1,82
1107 20 00	0	0	0	2,12	2,12

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1264/93

af 26. maj 1993

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3814/
92⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, første afsnit, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 19 i forordning (EØF) nr. 1785/81
kan forskellen mellem noteringerne og priserne på
verdensmarkedet for de produkter, som er nævnt i forord-
ningens artikel 1, stk. 1, litra a), og priserne for disse
produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksport-
restitution;i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 766/68 af
18. juni 1968 om fastsættelse af almindelige regler for
ydelse af eksportrestitutioner for sukker⁽³⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1489/76⁽⁴⁾, skal restitutionerne
for hvidt sukker og råsukker, der ikke er denatureret, og
som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyn-
tagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på
verdensmarkedet for sukker og navnlig under
hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er
nævnt i forordningens artikel 3; ifølge samme artikel skal
der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførsels
økonomiske aspekt;for råsukkers vedkommende skal restitutionen fastsættes
for standardkvaliteten; denne er defineret i artikel 1 i
Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 af 9. april 1968 om
fastsættelse af standardkvaliteten for råsukker og af Fælles-
skabets grænseovergangssted for beregning af cif-priserne
inden for sukkersektoren⁽⁵⁾; denne restitution fastsættes i
øvrigt i overensstemmelse med artikel 5, stk. 2, i forord-
ning (EØF) nr. 766/68; kandissukker er defineret i
Kommissionens forordning (EØF) nr. 394/70 af 2. marts
1970 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitu-
tioner for sukker⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1684/92⁽⁷⁾; den således beregnede restitution bør, for
så vidt angår sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer,
gælde for det pågældende sukkers sakkaroseindhold og
fastsættes pr. 1 % af dette indhold;situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på
visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere
restitutionen for sukker efter dets bestemmelsessted;i særlige tilfælde kan restitutionsbeløbet fastsættes i rets-
akter af anden karakter;ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁸⁾ er der udstedt
forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske
Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien
(Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en
række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordnin-
gens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved
restitutionsfastsættelsen;de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁹⁾
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til
omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-
omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betin-
gelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omreg-
ningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1068/93⁽¹⁰⁾;restitutionen skal fastsættes hver anden uge; den kan
ændres i mellemtiden;anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende
situation på sukkermarkedet, navnlig på noteringer eller
kurser på sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet,
fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er
angivet i bilaget;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de produkter, der er nævnt i
artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1785/81, i
uforarbejdet stand og ikke denaturerede, fastsættes til de
beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. maj 1993.

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 143 af 25. 6. 1968, s. 6.⁽⁴⁾ EFT nr. L 167 af 26. 6. 1976, s. 13.⁽⁵⁾ EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3.⁽⁶⁾ EFT nr. L 50 af 4. 3. 1970, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 176 af 30. 6. 1992, s. 31.⁽⁸⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.⁽⁹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 96.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. maj 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

Produktkode	Restitutionsbeløb ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	32,87 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	30,33 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	32,87 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	30,33 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % sakkarose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3573
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	35,73
1701 99 10 910	36,00
1701 99 10 950	36,00
	— ECU/1 % sakkarose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3573

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

⁽²⁾ Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

⁽³⁾ Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1265/93
af 26. maj 1993
om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 125/93⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal anvendes ved indførsel af frosset
oksekød, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 706/93⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1007/
93⁽⁴⁾;

anvendelsen af de regler og bestemmelser, der er nævnt i
forordning (EØF) nr. 706/93 på de oplysninger og note-

ringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at
ændre importafgifterne som angivet i bilaget til nærvæ-
rende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for frosset oksekød fastsættes som
angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. juni 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 18 af 27. 1. 1993, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 74 af 27. 3. 1993, s. 21.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 104 af 29. 4. 1993, s. 38.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. maj 1993 om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(ECU/100 kg)

KN-kode	Beløb
	— Nettovægt —
0202 10 00	193,059 ⁽³⁾
0202 20 10	193,059 ⁽³⁾
0202 20 30	154,447 ⁽³⁾
0202 20 50	241,324 ⁽³⁾
0202 20 90	289,589 ⁽³⁾
0202 30 10	241,324 ⁽³⁾
0202 30 50	241,324 ⁽³⁾
0202 30 90	332,061 ⁽³⁾
0206 29 91	332,061

⁽¹⁾ I henhold til den ændrede forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgifter ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i de franske oversøiske departementer.

⁽²⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

⁽³⁾ Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, territorierne i den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3589/92 (EFT nr. L 364 af 12. 12. 1992, s. 28) fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1266/93

af 26. maj 1993

om fastsættelse af importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med
undtagelse af frosset oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 125/93⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 805/68
anvendes der en importafgift for de i artikel 1, stk. 1, litra
a), i forordningen nævnte produkter; i artikel 12 er det
anvendte afgiftsbeløb defineret som en procentdel af
basisimportafgiften;

for hornkvæg fastsættes basisimportafgiften på grundlag af
forskellen mellem dels orienteringsprisen og dels tilbuds-
prisen franko Fællesskabets grænse forhøjet med toldinci-
densen; tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse
beregnes ud fra de med hensyn til kvalitet og kvantitet
mest repræsentative købsmuligheder, der er konstateret i
en vis periode, for hornkvæg samt for fersk og kølet kød,
som er anført i afdeling a) i bilaget til nævnte forordning
under KN-kode 0201 10 00, 0201 10 90, 0201 20 20 til
0201 20 50, under særlig hensyntagen til udbuds- og
efterspørgselssituationen, verdensmarkedspriserne for
frosset kød af en kategori, der konkurrerer med fersk eller
kølet kød, og de indvundne erfaringer;

såfremt det konstateres, at prisen for voksent kvæg på
Fællesskabets repræsentative markeder er højere end
orienteringsprisen, er den anvendte importafgift i forhold
til basisimportafgiften lig med

- a) 75 %, hvis markedsprisen er højst 102 % af orienteringsprisen
- b) 50 %, hvis markedsprisen er højere end 102 % og højst 104 % af orienteringsprisen
- c) 25 %, hvis markedsprisen er højere end 104 % og højst 106 % af orienteringsprisen
- d) 0 %, hvis markedsprisen er højere end 106 % af orienteringsprisen;

såfremt det konstateres, at prisen for voksent kvæg på
Fællesskabets repræsentative markeder højst er lig med

orienteringsprisen, er den anvendte importafgift i forhold
til basisimportafgiften lig med

- a) 100 %, hvis markedsprisen er mindst 98 % af orienteringsprisen
- b) 105 %, hvis markedsprisen er lavere end 98 % og mindst 96 % af orienteringsprisen
- c) 110 %, hvis markedsprisen er lavere end 96 % og mindst 90 % af orienteringsprisen
- d) 114 %, hvis markedsprisen er lavere end 90 % af orienteringsprisen;

i henhold til artikel 10, stk. 4, i forordning (EØF)
nr. 805/68 er basisimportafgiften for det i afdeling a), c)
og d) i bilaget anførte kød lig med den for hornkvæg fast-
lagte basisimportafgift multipliceret med en fast koeffi-
cient, der fastsættes for hvert af de pågældende produkter;
disse koefficienter er fastsat ved forordning (EØF)
nr. 586/77 af 18. marts 1977 om fastsættelse af gennemfø-
relsesbestemmelserne for importafgifter for oksekød og
om ændring af forordning (EØF) nr. 950/68 om Den
Fælles Toldtarif⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 3661/92⁽⁴⁾;

de orienteringspriser for voksent kvæg, der er gældende
for produktionsåret 1992/93, er fastsat ved Rådets forord-
ning (EØF) nr. 1377/92⁽⁵⁾; Rådets forordning (EØF)
nr. 660/93⁽⁶⁾ har forlænget produktionsåret 1992/93
inden for oksekødsektoren indtil den 30. juni 1993;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 586/77 er det
fastsat, at basisimportafgiften beregnes efter den i artikel 3
anførte metode og på grundlag af samtlige tilbudspriser
franko grænse, der er repræsentative for Fællesskabet, og
som er fastsat for produkterne i hver af de kategorier og
tilbudsformer, der er fastsat i artikel 2, og som særlig er et
resultat af de priser, der er angivet i de tolldokumenter,
der ledsager de produkter, som indføres fra tredjelande,
eller af andre oplysninger med hensyn til de eksportpri-
ser, der anvendes af tredjelandene;

de tilbudspriser, der ikke svarer til de faktiske købsmulig-
heder eller som angår ikke-repræsentative mængder, bør
dog ikke benyttes; de tilbudspriser, der ud fra den almin-

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 18 af 27. 1. 1993, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 75 af 23. 3. 1977, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 370 af 19. 12. 1992, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 147 af 29. 5. 1992, s. 6.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 71 af 24. 3. 1993, s. 1.

delige prisudvikling eller de foreliggende oplysninger ikke kan betragtes som repræsentative for den faktiske pristendens i udførselslandet, bør heller ikke benyttes;

såfremt der for en eller flere kategorier af levende dyr eller tilbudsformer for kød ikke kan konstateres en tilbudspris franko grænse, skal den senest foreliggende pris anvendes ved beregningen;

såfremt tilbudsprisen franko grænse afviger med under 0,60 ECU pr. 100 kg levende vægt fra den, der tidligere er benyttet ved beregningen af importafgiften, skal sidstnævnte pris fortsat benyttes;

i henhold til artikel 10, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 805/68 fastsættes der en særlig basisimportafgift for visse tredjelande på grundlag af forskellen mellem dels orienteringsprisen og dels gennemsnittet af de priser, der er konstateret i en nærmere angivet periode, forhøjet med toldincidensen;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 611/77⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1049/92⁽²⁾, er det fastsat, at den særlige importafgift for produkter, der har oprindelse i og indføres fra Østrig, Sverige og Schweiz, fastsættes på grundlag af det vejede gennemsnit af de priser på voksent hornkvæg, der er noteret på de repræsentative markeder i nævnte tredjelande; vejningskoefficienterne og de repræsentative markeder er fastsat i bilagene til forordning (EØF) nr. 611/77;

ved Rådets afgørelse 92/232/EØF af 1. oktober 1991 vedrørende aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Østrig om ordningen for indførsel i Fællesskabet af visse oksekødsprodukter med oprindelse i Østrig⁽³⁾ er der fastsat nye regler for præferenceindførsel i forbindelse med et særligt toldkontingent; der må tages hensyn hertil ved fastsættelsen af afgifterne;

ved beregningen af den særlige importafgift benyttes den gennemsnitlige pris kun, når den er mindst 1,21 ECU højere pr. 100 kg levende vægt end tilbudsprisen franko grænse fastsat i overensstemmelse med artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 805/68;

såfremt den gennemsnitlige pris afviger med under 0,60 ECU pr. 100 kg levende vægt fra den, der tidligere er benyttet ved beregningen af importafgiften, skal sidstnævnte pris fortsat benyttes;

såfremt et eller flere af ovennævnte tredjelande bl.a. af sundhedsmæssige grunde træffer foranstaltninger, der berører de priser, der noteres på deres marked, kan

Kommissionen benytte de priser, som senest er noteret inden gennemførelsen af disse foranstaltninger;

i henhold til artikel 12, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 805/68 er den på Fællesskabets repræsentative markeder noterede pris for voksent kvæg den pris, som fastlægges på grundlag af de i et nærmere fastsat tidsrum noterede priser på det eller de repræsentative markeder i hver medlemsstat for forskellige kategorier af voksent kvæg eller kød af disse dyr under hensyn dels til betydningen af hver af disse kategorier, dels til den forholds-mæssige størrelse af hver medlemsstats kvægbestand;

de repræsentative markeder, kategorierne og kvaliteterne af produkterne samt vejningskoefficienterne er fastsat i bilag II til Kommissionens forordning (EØF) nr. 610/77 af 18. marts 1977 om bestemmelse af de priser for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, og om registrering af priserne for visse andre kvæggkategorier i Fællesskabet⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1615/92⁽⁵⁾;

for medlemsstater, der har flere repræsentative markeder, er prisen for hver kategori og kvalitet lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert af disse markeder; for de repræsentative markeder, der afholdes flere gange inden for syvdagesperioden, er prisen for hver kategori og kvalitet lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert marked; for Italiens vedkommende er prisen for hver kategori og kvalitet lig med gennemsnittet — tildelt vægt ved de særlige vejningskoefficienter, der er fastsat i bilag II til forordning (EØF) nr. 610/77 — af de priser, der er registreret i overkuds- og underskudszonerne; den pris, der registreres i overskudszonen, er lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert af markederne inden for denne zone; for Det Forenede Kongeriges vedkommende multipliceres de vejede gennemsnitspriser for voksent kvæg, der er noteret på de repræsentative markeder i henholdsvis Storbritannien og Nordirland, med den i nævnte bilag II fastsatte koefficient;

såfremt noteringerne ikke er et resultat af prisen »levende vægt eksklusive afgifter«, multipliceres noteringerne for de forskellige kategorier og kvaliteter med de koefficienter for omregning til levende vægt, der er fastsat i bilag II til nævnte forordning, og for Italiens vedkommende forinden forhøjet eller nedsat med de korrektionsbeløb, der er fastsat i samme bilag;

såfremt en eller flere medlemsstater træffer foranstaltninger, især af veterinære eller sanitære grunde, der påvirker den normale udvikling i de noteringer, der registreres på deres markeder, kan Kommissionen enten undlade at tage hensyn til de noteringer, der registreres på det eller de pågældende markeder, eller anvende de noteringer, der sidst er registreret på det eller de pågældende markeder før iværksættelsen af disse foranstaltninger;

⁽¹⁾ EFT nr. L 77 af 25. 3. 1977, s. 14.

⁽²⁾ EFT nr. L 111 af 29. 4. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 111 af 29. 4. 1992, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 77 af 25. 3. 1977, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 170 af 25. 6. 1992, s. 16.

såfremt der ikke foreligger oplysninger, fastsættes de noteringer, der registreres på Fællesskabets repræsentative markeder, under særlig hensyntagen til de senest kendte noteringer;

så længe den pris for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, afviger med mindre end 0,24 ECU pr. 100 kg levende vægt fra den pris, der tidligere blev anvendt, opretholdes sidstnævnte pris;

importafgifterne skal fastsættes under hensyntagen til forpligtelserne i de internationale aftaler, Fællesskabet har indgået; desuden skal der tages hensyn til Rådets forordning (EØF) nr. 3953/92 af 21. december 1992 om ordningen for indførsel til Fællesskabet af varer med oprindelse i republikkerne Bosnien-Hercegovina, Kroatien og Slovenien og i den tidligere jugoslaviske republik Makedonien⁽¹⁾, hvori der er fastsat en nedsættelse af afgiften ved indførsel til Fællesskabet af en række produkter fra oksekødsektoren; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 185/93⁽²⁾ er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for indførsel af disse produkter;

der bør desuden tages hensyn til Rådets afgørelse 93/239/EØF af 15. marts 1993 om indgåelse af aftalerne i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab på den ene side og Republikken Østrig, Republikken Finland, Republikken Island, Kongeriget Norge og Kongeriget Sverige på den anden side, om foreløbig anvendelse af de aftaler om visse arrangementer på landbrugsområdet, der blev undertegnet af parterne den 2. maj 1992 i Porto⁽³⁾; ved forordning (EØF) nr. 1180/93⁽⁴⁾ er der fastsat indførelsesbestemmelser for året 1993 vedrørende importen af de pågældende produkter med oprindelse i Sverige;

både Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik har fremsendt erklæringer til Fællesskabet, hvori de meddeler, at både Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik fortsat vil opfylde alle forpligtelser, der følger bl. a. af interimsaftalen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik efter opløsningen af denne republik pr. 31. december 1992, og derfor bør de toldkontingenter, der er fastsat i interimsaftalen stilles til rådighed uden skelen til, om produkterne har oprindelse i Den Tjekkiske Republik eller Den Slovakiske Republik;

Rådets forordning (EØF) nr. 715/90⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 297/91⁽⁶⁾, fastsætter den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer frem-

stillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 518/92⁽⁷⁾, (EØF) nr. 519/92⁽⁸⁾ og (EØF) nr. 520/92⁽⁹⁾ af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalerne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side om handel og handelsanliggender indførtes en ordning med nedsatte importafgifter for visse produkter; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3589/92⁽¹⁰⁾ er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til den i nævnte aftaler omhandlede ordning, for så vidt angår oksekød;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers association med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹¹⁾ opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

de forskellige tilbudsformer for oksekød er defineret i forordning (EØF) nr. 586/77;

i overensstemmelse med artikel 33, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 805/68 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning i Den Kombinerede Nomenklatur;

importafgifterne og de særlige importafgifter fastsættes før den 27. i hver måned og gælder fra den første mandag i den følgende måned; disse importafgifter kan ændres i tidsrummet mellem to fastsættelser i tilfælde af ændring af basisimportafgiften, af den særlige basisimportafgift eller som følge af forandringer i de priser, der noteres på Fællesskabets repræsentative markeder;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽¹²⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelændenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3819/92⁽¹³⁾;

det følger af bestemmelserne i de nævnte forordninger og særlig af de oplysninger og noteringer, som Kommissionen har fået kendskab til, at importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød, bør fastsættes som anført i bilaget til denne forordning —

⁽¹⁾ EFT nr. L 406 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 22 af 30. 1. 1993, s. 70.

⁽³⁾ EFT nr. L 109 af 1. 5. 1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 120 af 15. 5. 1993, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 36 af 8. 2. 1991, s. 9.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 3.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 6.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 9.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 364 af 12. 12. 1992, s. 28.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 17.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. juni 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. maj 1993 om fastsættelse af importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød

(ECU/100 kg)

KN-kode	Kroatien / Slovenien / Bosnien-Hercegovina / den tidligere jugoslaviske republik Makedonien ⁽¹⁾	Østrig ⁽²⁾	Sverige/Schweiz	Andre tredjelande ⁽³⁾
— Levende vægt —				
0102 90 05	—	17,469	23,251	134,374 ⁽⁴⁾
0102 90 21	—	17,469	23,251	134,374 ⁽⁴⁾
0102 90 29	—	17,469	23,251	134,374 ⁽⁴⁾
0102 90 41	—	17,469	23,251	134,374 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0102 90 49	—	17,469	23,251	134,374 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0102 90 51	23,574	17,469	23,251	134,374 ⁽⁴⁾
0102 90 59	23,574	17,469	23,251	134,374 ⁽⁴⁾
0102 90 61	—	17,469	23,251	134,374 ⁽⁴⁾
0102 90 69	—	17,469	23,251	134,374 ⁽⁴⁾
0102 90 71	23,574	17,469	23,251	134,374 ⁽⁴⁾
0102 90 79	23,574	17,469	23,251	134,374 ⁽⁴⁾
— Nettovægt —				
0201 10 00	44,791	33,190	44,177 ⁽⁷⁾	255,311 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
0201 20 20	44,791	33,190	44,177 ⁽⁷⁾	255,311 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
0201 20 30	35,833	26,552	35,342 ⁽⁷⁾	204,248 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
0201 20 50	53,750	39,828	53,013 ⁽⁷⁾	306,373 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
0201 20 90	—	49,786	66,267 ⁽⁷⁾	382,966 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
0201 30 00	—	56,948	75,800 ⁽⁷⁾	438,060 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
0206 10 95	—	56,948	75,800	438,060 ⁽¹⁾
0210 20 10	—	49,786	66,267	382,966
0210 20 90	—	56,948	75,800	438,060
0210 90 41	—	56,948	75,800	438,060
0210 90 90	—	56,948	75,800	438,060
1602 50 10	—	56,948	75,800	438,060
1602 90 61	—	56,948	75,800	438,060

⁽¹⁾ I henhold til den ændrede forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgifter ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i de franske oversøiske departementer.

⁽²⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

⁽³⁾ Denne afgift gælder kun for produkter, der er i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 185/93.

⁽⁴⁾ Denne afgift gælder kun for produkter, der er i overensstemmelse med aftalen mellem Fællesskabet og Østrig (EFT nr. L 111 af 29. 4. 1992, s. 21).

⁽⁵⁾ Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, territorierne i den tidligere Tjekkiske og Slovenske Føderative Republik eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3589/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

⁽⁶⁾ Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, territorierne i den tidligere Tjekkiske og Slovenske Føderative Republik eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i Kommissionens forordning (EØF) nr. 247/93 (EFT nr. L 28 af 5. 2. 1993, s. 39) fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

⁽⁷⁾ Importafgiften kan nedsættes i henhold til aftalen mellem Fællesskabet og Sverige (EFT nr. L 109 af 1. 5. 1993, s. 59) og i henhold til forordning (EØF) nr. 1180/93.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1267/93

af 26. maj 1993

om gennemførelsesbestemmelser for forvaltning af et kontingent på 5 000 tons hunde- og kattefoder henhørende under KN-kode 2309 10 med oprindelse i Sverige i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1108/93

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1108/93 af 4. maj 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til de bilaterale landbrugsaftaler, som er indgået mellem Fællesskabet på den ene side og Østrig, Finland, Island, Norge og Sverige på den anden side (⁽¹⁾), særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter en aftale mellem EF og Sverige, der blev indgået den 17. marts 1993, bør alle importører i EF fra den 15. april 1993 have adgang til det årlige toldkontingent på 5 000 tons hunde- og kattefoder i pakninger til detailsalg med oprindelse i Sverige, der er fastsat i bilag II til den bilaterale aftale med Sverige, der blev undertegnet i Porto den 2. maj 1992, og importafgiften bør fastsættes til 0 ECU/ton, indtil mængden er opbrugt;

de 5 000 tons bør imidlertid nedsættes med en vis procentsats for at tage hensyn til, i hvor lang en periode af 1993 nævnte toldkontingent faktisk er blevet udnyttet;

denne form for forvaltning kræver et nært samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, der bør kunne følge, i hvor høj grad kontingentet er blevet udnyttet, og underrette medlemsstaterne herom;

det bør fastsættes, at importlicenserne for de pågældende produkter inden for den angivne mængde udstedes efter en behandlingsfrist, og der bør i påkommende tilfælde fastsættes en procentvis reduktion af de mængder, der er ansøgt om;

produkternes oprindelse bør kontrolleres, ved at udstedelsen af importlicenser gøres betinget af forelæggelse af oprindelsesbeviser, der udstedes eller udfærdiges i Sverige;

det bør fastsættes, hvilke oplysninger der skal fremgå af ansøgningerne og licenserne, uanset artikel 8 og 21 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestem-

melser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter (⁽²⁾), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2101/92 (⁽³⁾);

uanset artikel 12 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 891/89 af 5. april 1989 om de særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris (⁽⁴⁾), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3570/92 (⁽⁵⁾), bør det bestemmes, at sikkerheden for importlicenserne i forbindelse med den pågældende ordning fastsættes til 25 ECU/ton med henblik på at sikre en effektiv forvaltning af ordningen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De produkter henhørende under KN-kode 2309 10 med oprindelse i Sverige, der er omfattet af det i den bilaterale aftale mellem EF og Sverige fastsatte årlige toldkontingent på 5 000 tons med en importafgift på 0 ECU/ton, kan indføres til EF på betingelserne i denne forordning.

I henhold til aftalens bilag II, punkt 2, nedsættes mængden i 1993 dog til 3 540 tons.

Artikel 2

For at kunne behandles skal importlicensansøgningen være vedlagt det originale oprindelsesbevis, i form af et EUR.1 certifikat eller en faktura med eksportørerklæring, der udstedes eller udfærdiges i Sverige i henhold til bilag VI til den bilaterale aftale for de pågældende produkter.

Artikel 3

1. Importlicensansøgningerne indgives til myndighederne i hver medlemsstat den første arbejdsdag i ugen indtil kl. 13.00, belgisk tid. Ansøgningerne skal omfatte mindst 5 tons og højst 1 000 tons af produktet.

(⁽¹⁾) EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

(⁽²⁾) EFT nr. L 210 af 25. 7. 1992, s. 18.

(⁽³⁾) EFT nr. L 94 af 7. 4. 1989, s. 13.

(⁽⁴⁾) EFT nr. L 362 af 11. 12. 1992, s. 51.

(⁽⁵⁾) EFT nr. L 113 af 7. 5. 1993, s. 1.

2. Medlemsstaterne sender pr. telex eller telefax importlicensansøgningerne til Kommissionen senest kl. 18.00, belgisk tid, den dag de indgives.

3. Senest fredagen efter dagen for ansøgningernes indgivelse træffer Kommissionen beslutning og giver pr. telex medlemsstaterne meddelelse om, i hvilken udstrækning ansøgningerne imødekommes.

4. Medlemsstaterne udsteder importlicenserne straks efter modtagelsen af Kommissionens meddelelse. Uanset artikel 21, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3719/88 regnes licensens gyldighed fra dagen for dens faktiske udstedelse.

5. Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88 kan den mængde, der overgår til fri omsætning, ikke overstige den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i importlicensen. I licensens rubrik 19 anføres derfor tallet »0«.

Artikel 4

For produkter, der skal indføres med importafgiften 0 ECU/ton i henhold til artikel 1 skal importlicensansøgningen og licensen:

a) indeholde navnet Sverige i rubrik 8.

Licensen forpligter til indførsel fra nævnte land

b) i rubrik 24 indeholde en af følgende angivelser:

Exacción reguladora cero [artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 1267/93]

Importafgift 0 ECU/t (artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1267/93)

Abschöpfungsfrei (Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1267/93)

Εισφορά «μηδέν» [άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1267/93]

Zero levy (Article 1 of Regulation (EEC) No 1267/93)

Prélèvement «zéro» [article 1^{er} du règlement (CEE) n° 1267/93]

Prelievo «0» [articolo 1 del regolamento (CEE) n. 1267/93]

Nulheffing (artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1267/93)

Direito nivelador zero [artigo 1º do Regulamento (CEE) n° 1267/93].

Artikel 5

Uanset artikel 12, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 891/89 udgør sikkerheden 25 ECU/ton for de i denne forordning omhandlede importlicenser.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 15. april 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1268/93
af 26. maj 1993
om fastsættelse af importafgifter for frosset fåre- og gedekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89
af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for
fåre- og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 363/93⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal anvendes ved indførsel af frosset fåre-
og gedekød, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 3858/92⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1000/93⁽⁴⁾;

anvendelsen af de regler og bestemmelser, der er nævnt i
forordning (EØF) nr. 3858/92 på de oplysninger og note-

ringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at
ændre importafgifterne som angivet i bilaget til nærvæ-
rende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for frosset fåre- og gedekød fastsættes
som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. juni 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 42 af 19. 2. 1993, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 390 af 31. 12. 1992, s. 76.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 104 af 29. 4. 1993, s. 26.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. maj 1993 om fastsættelse af importafgifter for frosset
fåre- og gedekød ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(ECU/100 kg)

KN-kode	Uge 23 7. til 13. juni 1993	Uge 24 14. til 20. juni 1993	Uge 25 21. til 27. juni 1993	Uge 26 28. juni til 4. juli 1993
0204 30 00	132,750	129,113	126,203	123,293
0204 41 00	132,750	129,113	126,203	123,293
0204 42 10	92,925	90,379	88,342	86,305
0204 42 30	146,025	142,024	138,823	135,622
0204 42 50	172,575	167,847	164,064	160,281
0204 42 90	172,575	167,847	164,064	160,281
0204 43 10	241,605	234,986	229,689	224,393
0204 43 90	241,605	234,986	229,689	224,393
0204 50 51	132,750	129,113	126,203	123,293
0204 50 53	92,925	90,379	88,342	86,305
0204 50 55	146,025	142,024	138,823	135,622
0204 50 59	172,575	167,847	164,064	160,281
0204 50 71	172,575	167,847	164,064	160,281
0204 50 79	241,605	234,986	229,689	224,393

⁽¹⁾ Den gældende importafgift begrænses til det beløb, der er resultatet af bindingen i GATT, og af betingelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 1985/82, (EØF) nr. 3643/85, (EØF) nr. 715/90 og (EØF) nr. 3842/92 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82 og (EØF) nr. 3943/92.

⁽²⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1269/93

af 26. maj 1993

om fastsættelse af importafgifter for levende får og geder samt for fåre- og gedekød bortset fra frosset kød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89
af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for
fåre- og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 363/93⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for levende får og geder samt for fåre- og
gedekød bortset fra frosset kød er fastsat i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 3857/92⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 999/93⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 3857/92 på de oplysninger og noteringer,

som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de
for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse
med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for levende får og geder samt fåre- og
gedekød bortset fra frosset kød fastsættes som angivet i
bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. juni 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 42 af 19. 2. 1993, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 390 af 31. 12. 1992, s. 73.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 104 af 29. 4. 1993, s. 24.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. maj 1993 om fastsættelse af importafgifter for levende får og geder samt for fåre- og gedekød bortset fra frosset kød (*)

(ECU/100 kg)

KN-kode	Uge 23 7. til 13. juni 1993	Uge 24 14. til 20. juni 1993	Uge 25 21. til 27. juni 1993	Uge 26 28. juni til 4. juli 1993
0104 10 30 ⁽¹⁾	62,040	59,761	57,937	56,113
0104 10 80 ⁽¹⁾	62,040	59,761	57,937	56,113
0104 20 90 ⁽¹⁾	62,040	59,761	57,937	56,113
0204 10 00 ⁽²⁾	132,000	127,150	123,270	119,390
0204 21 00 ⁽²⁾	132,000	127,150	123,270	119,390
0204 22 10 ⁽²⁾	92,400	89,005	86,289	83,573
0204 22 30 ⁽²⁾	145,200	139,865	135,597	131,329
0204 22 50 ⁽²⁾	171,600	165,295	160,251	155,207
0204 22 90 ⁽²⁾	171,600	165,295	160,251	155,207
0204 23 00 ⁽²⁾	240,240	231,413	224,351	217,290
0204 50 11 ⁽²⁾	132,000	127,150	123,270	119,390
0204 50 13 ⁽²⁾	92,400	89,005	86,289	83,573
0204 50 15 ⁽²⁾	145,200	139,865	135,597	131,329
0204 50 19 ⁽²⁾	171,600	165,295	160,251	155,207
0204 50 31 ⁽²⁾	171,600	165,295	160,251	155,207
0204 50 39 ⁽²⁾	240,240	231,413	224,351	217,290
0210 90 11 ⁽³⁾	171,600	165,295	160,251	155,207
0210 90 19 ⁽³⁾	240,240	231,413	224,351	217,290

(¹) Den gældende importafgift begrænses på de betingelser, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3643/85, (EØF) nr. 715/90 og (EØF) nr. 3842/92 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82 og (EØF) nr. 3943/92.

(²) Den gældende importafgift begrænses til det beløb, der er resultatet af bindingen i GATT, og af betingelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 1985/82, (EØF) nr. 3643/85, (EØF) nr. 715/90 og (EØF) nr. 3842/92 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82 og (EØF) nr. 3943/92.

(³) Den gældende importafgift begrænses på de betingelser, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82.

(*) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1270/93

af 26. maj 1993

om fastsættelse af importafgifter for melasse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3814/
92⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningshed og de omreg-
ningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspo-
litik⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgiften på melasse er fastsat ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 93/93⁽⁴⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 1242/93⁽⁵⁾;

anvendelsen af de regler og kriterier, der er anført i
forordning (EØF) nr. 93/93 på de oplysninger, som
Kommissionen for øjeblikket råder over, fører til, at den
for tiden gældende importafgift må ændres i overens-
stemmelse med artikel 1 i nærværende forordning;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes
den repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 25. maj 1993, for så vidt angår de
flydene valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF)
nr. 1785/81 omhandlede importafgift fastsættes for
melasse, også affarvet, henhørende under KN-kode
1703 10 00 og 1703 90 00, til 0,53 ECU/100 kg.
2. Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF
anvendes der dog ingen importafgift for produkter med
oprindelse i OLT.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. maj 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 13 af 21. 1. 1993, s. 8.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 124 af 20. 5. 1993, s. 50.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1271/93

af 26. maj 1993

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 3814/92⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 789/93⁽⁴⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1260/93⁽⁵⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 789/93, på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes
den repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 25. maj 1993, for så vidt angår de
flydende valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. maj 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 79 af 1. 4. 1993, s. 66.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 128 af 26. 5. 1993, s. 13.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. maj 1993 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb ⁽²⁾
1701 11 10	34,49 ⁽¹⁾
1701 11 90	34,49 ⁽¹⁾
1701 12 10	34,49 ⁽¹⁾
1701 12 90	34,49 ⁽¹⁾
1701 91 00	43,62
1701 99 10	43,62
1701 99 90	43,62 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68.

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

⁽³⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 13. maj 1993

om vejledende retningslinjer for fastsættelse af omkostninger og gebyrer i forbindelse med Fællesskabets miljømærke

(93/326/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 880/92
af 23. marts 1992 om en EF-ordning for tildeling af et
miljømærke⁽¹⁾, særlig artikel 11, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 11 i forordning (EØF) nr. 880/92 fastsættes det, at
for enhver ansøgning om tildeling af et mærke skal der
betales et gebyr til dækning af omkostningerne ved
ansøgningens behandling, samt at betingelserne for
anvendelse af mærket omfatter betaling af et gebyr;

i artikel 11 i forordning (EØF) nr. 880/92 fastsættes det
endvidere, at der udarbejdes retningslinjer for fastsættelsen
af omkostninger og gebyrer efter fremgangsmåden i
forordningens artikel 7;

foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstem-
melse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat i medfør
af artikel 7 i forordning (EØF) nr. 880/92 —

2. Det vejledende gebyrbeløb for en sådan ansøgning
fastsættes til 500 ECU.

Artikel 2

1. Der betales et årligt gebyr for anvendelsen af mærket
fra hver ansøger, som har fået tildelt et miljømærke i
medfør af artikel 10 og 12 i forordning (EØF) nr. 880/92.

2. Det årlige gebyr gælder i en periode på tolv måneder
fra datoen for tildelingen af miljømærket til ansøgeren.

3. Det årlige gebyr fastsættes som en vis procentsats
beregnet på grundlag af det årlige salg inden for Fælles-
skabet af det produkt, som har fået tildelt miljømærket.

4. Den vejledende procentsats i forbindelse med det
årlige salg skal være på 0,15 %.

5. Det vejledende minimumsbeløb skal være 500 ECU.

Artikel 3

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. For enhver ansøgning om tildeling af et mærke skal
der betales et gebyr til dækning af omkostningerne ved
ansøgningens behandling.

1. Ansvarlige organer har beføjelse til at fastsætte de
faktiske gebyrer på niveauer, som ligger 20 % over eller
under de ovenfor specificerede vejledende beløb. Denne
beføjelse udøves på en sådan måde, at hvis et ansvarligt
organ vælger at fastsætte sine gebyrer på et niveau, som er
forskelligt fra de vejledende beløb, skal den samme
niveauforskel gælde for samtlige gebyrer fastsat af dette
ansvarlige organ.

⁽¹⁾ EFT nr. L 99 af 11. 4. 1992, s. 1.

2. Hvis der skal betales moms af disse gebyrer, skal momsandelen være indeholdt i den forhøjelse, det ansvarlige organ kan dekretere.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 1993.

Artikel 4

Fastsættelsen af ansøgningsgebyret og det årlige gebyr sker efter retningslinjerne i bilaget til denne beslutning.

På Kommissionens vegne

Yannis PALEOKRASSAS

Medlem af Kommissionen

BILAG

YDERLIGERE RETNINGSLINJER

- i) De årlige salgstal baseres på priser af fabrik. Betaling af gebyrer til ansvarlige organer udsættes ikke, indtil den årlige salgsmængde er fastslået ved årets udgang, men kan ske enten delvis eller fuldt ud forud for sådanne resultater og endeligt godkendes senere.
 - ii) Hverken ansøgningsgebyret eller det årlige gebyr må indeholde nogen del af omkostningerne ved en eventuel afprøvning, som måtte være nødvendig for produkter, hvorom der er indsendt ansøgning. Ansøgere forventes selv at afholde omkostningerne ved en sådan afprøvning.
 - iii) Fællesskabets gennemgang af gebyrstrukturen for ordningen for tildeling af et miljømærke vil kunne føre til en revision af de vejledende beløb. Dette bør først føre til en ændring af de gebyrer, der skal betales for en ansøgning, som er resulteret i tildeling af mærket før datoen for Fællesskabets beslutning om at revidere de vejledende beløb, ved afslutningen af gyldighedsperioden for kriterierne i forbindelse med det pågældende mærke.
-

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 13. maj 1993

om fastsættelse af de betingelser, hvorunder ordregivende myndigheder, der foretager udnyttelse af geografiske områder med henblik på efterforskning efter eller udvinding af olie, gas, kul eller andet fast brændsel, skal tilsende Kommissionen oplysninger vedrørende tildeling af kontrakter

(93/327/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/531/EØF af 17. september 1990 om fremgangsmåderne ved tilbudsgivning inden for vand- og energiforsyning samt transport og telekommunikation⁽¹⁾, og særlig artikel 3, stk. 2, litra b), og artikel 32, stk. 4 til 7,

efter høring af Det Rådgivende Udvalg for Offentlige Aftaler, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 3, stk. 2, litra b), i direktiv 90/531/EØF er det fastsat, at ordregivende myndigheder, der foretager udnyttelse af geografiske områder med henblik på efterforskning efter eller udvinding af olie, gas, kul eller andet fast brændsel, skal fremsende oplysninger, der vedrører tildelingen af kontrakter, på betingelser, som fastlægges af Kommissionen;

disse oplysninger skal være af en sådan art, at de giver Kommissionen mulighed for at opfylde sine forpligtelser til at føre tilsyn med gennemførelsen af fællesskabsbestemmelserne og for at foretage statistiske undersøgelser;

det er hensigtsmæssigt at begrænse indsendelsen af oplysninger vedrørende hver indgået kontrakt til kontrakter af en tilstrækkelig høj værdi, ensartet fastsat til 5 mio. ECU;

for kontrakter til en værdi herunder, men over 400 000 ECU, er det tilstrækkeligt regelmæssigt at indsende mindre detaljerede oplysninger —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Medlemsstaterne skal sikre, at ordregivere, der udøver en eller flere af de former for virksomhed, der er omhandlet i

artikel 3, stk. 1, i direktiv 90/531/EØF, for hver indgået kontrakt, hvis værdi — fastsat i overensstemmelse med artikel 12 i direktiv 90/531/EØF — overstiger 5 mio. ECU, skal meddele Kommissionen samtlige de i bilaget omhandlede oplysninger inden for en frist på 48 dage at regne fra datoen for indgåelse af kontrakten.

Artikel 2

For kontrakter til en værdi på mellem 400 000 og 5 mio. ECU skal de i artikel 1 i denne beslutning omhandlede ordregivende myndigheder:

- 1) For hver kontrakt og i mindst fire år efter tildelingen af kontrakten opbevare de oplysninger, der er omhandlet i nr. 1 til 9 i bilaget.
- 2) For hver kontrakt, der er indgået inden for et kvartal, fremsende disse oplysninger til Kommissionen, enten på Kommissionens direkte anmodning eller senest 48 dage efter afslutningen af hvert kvartal.

Artikel 3

Denne beslutning træder i kraft for kontrakter, der indgås fra den 1. januar 1993.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 1993.

På Kommissionens vegne

Raniero VANNI D'ARCHIRAFI

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 297 af 29. 10. 1990, s. 1.

*BILAG***Artikel 3 i direktiv 90/531/EØF om de såkaldt udelukkede sektorer**

Oplysninger vedrørende hver indgået kontrakt skal opbevares eller fremsendes til Kommissionen

— Oplysninger, der ikke er beregnet på offentliggørelse —

1. Ordregiverens navn og adresse.
 2. Kontraktens art (indkøbs- eller bygge- eller anlægskontrakt ; hvis der er tale om en rammeaftale, angives dette).
 3. Tydelig angivelse af produkternes, arbejdets eller tjenesteydelseernes art (f.eks. ved anvendelse af CPA).
 4. Det skal angives, om udbuddet er blevet offentliggjort, og i givet fald i hvilket/hvilke dagblad(e) eller fagblad(e). Hvis ikke, skal det angives, hvilken udbudsform der er blevet anvendt.
 5. Antal indkomne bud.
 6. Dato for indgåelse af kontrakten.
 7. Navn og adresse på den leverandør eller entreprenør, der har fået tildelt kontrakten.
 8. Kontraktens værdi.
 9. Kontraktens varighed.
 10. Angivelse af den del af kontrakten, der er blevet videregivet eller kan videregives i underleverance, når denne del overskrider 10 %.
 11. Produktets eller tjenesteydelsens oprindelsesland.
 12. Vigtigste tildelingskriterier ved udvælgelse af det økonomisk mest fordelagtige bud.
 13. Eventuel tildeling af kontrakten til en bydende, der har fremlagt et bud, som afviger fra ordregiverens oprindeligt fremlagte specifikationer.
-

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 14. maj 1993

om de ansøgninger om importlicenser for Basmati-ris, der er indgivet i løbet af de første fem arbejdsdage af maj 1993 som led i ordningen i Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86

(93/328/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86
af 16. december 1986 om indførsel af langkornet, aroma-
tisk ris af sorten Basmati ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF)
nr. 3130/91 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 81/92 af 15. januar 1992 om gennemførelsesbestem-
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 om
indførsel af langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati ⁽³⁾,
særlig artikel 5, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 81/92
meddeler Kommissionen senest 13 dage efter den sidste
dag for indgivelse af licensansøgninger medlemsstaterne

- om der kan udstedes licenser for de samlede ansøgte
mængder
- om de ansøgte mængder skal nedsættes med en
enhedsprocentsats, eller
- om betingelserne for anvendelse af den nedsatte afgift
ikke er opfyldt;

en gennemgang af de mængder, for hvilke der er indgivet
licensansøgninger i forhold til de disponible mængder,

samt noteringerne for Basmati-ris i de første fem arbejds-
dage af maj 1993, har vist, at licenserne kan udstedes efter
anvendelsen af en ensartet nedsættelsesprocentsats —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

For så vidt angår de ansøgninger om importlicenser for
Basmati-ris henhørende under KN-kode 1006, der er
indgivet i de første fem arbejdsdage af maj 1993 som led i
ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86, og som er
meddelt Kommissionen inden for den i artikel 7 i forord-
ning (EØF) nr. 81/92 fastsatte frist, kan der udstedes
importlicenser efter anvendelse af en ensartet nedsættel-
sesprocentsats på 92,810 % på de ansøgte mængder.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. maj 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 361 af 20. 12. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 297 af 29. 10. 1991, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 10 af 16. 1. 1992, s. 9.